

**LEPL Iakob Gogebashvili Telavi State University**

**Faculty of Humanities**

**Georgian Language Preparation Educational Program**

**Field/Specialty: (Georgian language preparation educational program is not recognized within the national qualification framework)**

**Program Director (s):**

**Elene Pilashvili, Associate Professor of the Georgian Language, Academic Doctor of Philology**

**Contact Details:**

✉[elene.pilashvili@tesau.edu.ge](mailto:elene.pilashvili@tesau.edu.ge)

☏ (+995) 593 50 42 70

Faculty of Humanities, Department of Humanities, Campus I, II floor

**Nunu Geldiashvili: Professor of the Georgian Language, Doctor of Philology**

✉[nunu.geldiashvili@tesau.edu.ge](mailto:nunu.geldiashvili@tesau.edu.ge)

☏ (+995) 593 14 64 05

**Faculty of Humanities, Department of Humanities, Campus I, floor II**

1. **Approved by the Faculty Board**

**Proceeding № \_11\_\_ , “5” July, 2019**

**Faculty Dean /Prof. N. Kochloshvili/**

1. **Approved by the Faculty of Humanities and University Quality Assurance Office**

**Proceeding № \_9 \_ , “\_5\_\_”July, 2019.**

**Head of the University Quality Assurance Office /Assoc. Prof. Shalva Chkadua/**

1. **Approved by the Academic Council**

**Proceeding № \_\_14\_\_ , “ 5 ” July, 2019**

**University Rector /Prof. Irma Shioshvili/**

**Telavi**

**2019**

**Facuty of Humanities**

**Department of Humanities**

**Educational Program:**

Georgian Language Preparation Educational Program

**Program Directors:**

**Elene Pilashvili, Associate Professor, Academic Doctor of Philology (in the field of Georgian Language);** Faculty of Humanities, Department of Humanities, Campus I, II floor; ☏ (+995) 593 50 42 70; ✉[elene.pilashvili@tesau.edu.ge](mailto:elene.pilashvili@tesau.edu.ge)

**Nunu Geldiashvili: Professor, Doctor of Philology (in the field of Georgian Language);** Faculty of Humanities, Department of Humanities, Campus I, II floor; ✉[nunu.geldiashvili@tesau.edu.ge](mailto:nunu.geldiashvili@tesau.edu.ge); ☏ (+995) 593 14 64 05

**Language of Instruction: Georgian**

**Program capacity: 60 credits**

**Georgian Language Preparation Educational Program**

The Georgian language preparation educational program is designed for Georgian citizens who have graduated from a non-Georgian (Azerbaijani, Armenian, Ossetian, Abkhazian) schools; The current situation in such schools fails to ensure the competitiveness of non-Georgian speaking entrants compared to those from Georgian-speaking schools. Because of that, the state has taken responsibility, within the framework of the preferential policy, to establish a one-year (60 credits) educational program in all higher education institutions across Georgia.

This program entails allocating a quota for non-Georgian-speaking students, with 5% reserved for Azerbaijani and Armenian speakers, and 1% for Abkhazian and Ossetian speakers. This quota system applies to both state and private higher education institutions in Georgia.

The program is based on specific teaching courses. The estimated duration of the Georgian Language Preparation Education program is 1 year (2 semesters) 60 ECTS credits. As the program comprises 60 ECTS credits, they are spread over two semesters, each Semester comprising 30 ECTS credits.

1 ECTS credit is equal to 25 hours, which includes both the contact time/class-time (lectures, seminars etc.,). Each teaching course equals to 5 credits according the European Credit Transfer and Accumulation System  (ECTS).

The program comprises of 23 teaching courses/syllabi. Students have to study six teaching courses (each course is 5 ECTS credits) in the first semester. Each teaching course is represented into two different versions – and they are grouped under A and B Block courses. The allocation of courses into different blocks is determined by the results of a pre-test, which evaluates the language proficiency of entrants.

Top of Form

The teaching courses in Block A involves more contact hours for teaching. More specifically, each course in Block A comprises five contact hours per week. Block. The courses in Block A employ an intensive teaching strategy aimed at bridging the language competences of students in this block with those of students in Block B by the end of the first semester. Teaching methods and strategies are discussed in the context of intensive language teaching.

In the second semester, there are 5 mandatory and one elective teaching courses, which serve to develop different language competences of a learner. In addition, the program includes a component of intercultural education presented in the teaching course "Tolerance and Divers World" and is based on the principles of integrated language and subject teaching. (The course was developed within the framework of the OSCE OECD project "Preparing Georgia for Youth Diversity and Tolerance").

In the same semester, an innovative approach toward developing reading language skills transitions from the piloting stage to the implementation stage. And for this reason six (6) elective Field courses have been developed; These elective courses are designed with students' future professional choices in mind and include teaching the terminology, field vocabulary, and language constructs that are specific to one field or another (philology, history, mathematics, law, biology and business/economics).

**Program Admission Preconditions:**

Applicants have the right to study in the Georgian Language Preparation Educational Program based on the results of the Unified National Examinations General Capacity tests in Azerbaijanian, Armenian, Abkhazian and Ossetian languages, while Georgian and Abkhazian-speaking Georgian entrants are eligible only on the basis of Abkhazian or Ossetian language test results.

**Program Objective:**

The aim of the Georgian Language Preparation Educational Program is to ensure mandatory minimum language competence as prescribed by the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR). After completing the Georgian Language Preparation Educational Program, the student has mastered the following competencies:

* Successful communication in the Georgian language
* Proficiency in comprehending and composing various kinds of texts, encompassing both oral and written formats, tailored to specific purposes and audiences. This includes understanding text structures and analyzing the connections between their components."
* Further deepening and enriching own knowledge and skills in the Georgian language independently,
* Knows, appreciates and respects Georgian linguistic and cultural identity and values;

If this standard is met, the following language competences defined by the common European system can be achieved:

* Uses grammatical (syntactic and morphological) rules of lexical stock, trasforms them into meaningful expressions and builds constructions according to the norms of the Georgian Language (linguistic competence);
* Choosing and employing appropriate linguistic forms based on the context (sociolinguistic competence). Understands the essence of the issue/problem in the material read and listened and conveys it verbally and in writing depending on the context: with whom, where, for what reason, for what purpose;
* Uderstands the structure of oral and written text, understands and comprehends the connection between its  
  individual parts (discursive competence);
* The student has sociocultural competence: to orientate freely in the existing socio-cultural environment - to express opinions, argue, lead discussions and use presentation strategies;
* Masters and employs the skills necessary to ensure effective self-expression within a specific social environment (social competence).
* Can manipulate both verbal and non-verbal means - even with limited language proficiency - overcomes the existing gap (use of strategic competence).

**Program Learning Outcomes:**

Correspond with the program objectives and encompasses the basic knowledge and language skills outlined in the content.

**Knowledge and Understanding:**

• Aquiring basic knowledge of the Georgian language; general understanding of the Georgian Language and its meaning.

• Comprehending the structure of the Georgian language (phonetics-phonology, morphology, and syntax), along with understanding the general characteristics of lexicology and recognizing their common features.

• Proficiency the basic vocabulary of the Georgian language.

• General knowledge and understanding of Georgian literary and folklore masterpieces;

• Knowledge of main aspects of linguistic contacts (political background, cultural exchange, language borrowing, etc.).

**Skills:**

* Practical application of the Georgian language for specific purposes (considering the specifics of the selected Faculty) in both written and spoken forms;
* Speaking Skills;
* Ability to listen, comprehend/understand, translate, analyze, interpret, and reproduce specific texts (relevant to the field) in Georgian;
* Ability to use various types of Georgian language dictionaries;
* Competency in working with library resources, edit, comment on, and annotate various types of texts;
* Ability to adapt in professional fields; comprehending/Analyzing specific, field-related aspects within the context of linguistic and historical-cultural information;
* Ability to conduct simple evaluation and analysis of linguistic processes, including the capacity to generalize specific linguistic facts and discuss them within a historical context;
* Ability to analyze and evaluate/synthesize the aquired information;
* Ability of formulating ideas logically; clarifies what is being said, explains and substantiates his / her opinion or assumptions, summarizes and conveys them;
* Using professional terminology during discussion;
* Ability of logical argumentation, critical assessment of information, and formulation a suitable written conclusion (summary).
* Ability of understanding the interaction of individual elements of the language system (structure);
* Understands the knowledge and skills required for undertaking a new task; identifies learning needs and uses strategies for each task accordingly.

**Responsibility and Autonomy:**

* Adequate assessment of his/her own teaching needs and abilities to plan effectively;
* Planning and organizational skills;
* skill to independently acquire necessary information from both primary and secondary resources, including by using the Internet;
* Skills of adaptability and working independently;
* Ability of listening and respecting other's opinions;
* Expresses his/her position in accordance with ethical norms;
* Respecting and understanding cultural diversity;
* Recognizing and respecting democratic velues;
* Ability of decision-making and problem-solving;
* Ability of expressing own ideas and opinions;
* Ability to understand, appreciate, and respect the linguistic and cultural identity and values of Georgia/Georgian language;
* Acceptance of tolerance and diveristy and ability to adapt in multicultural environment;
* Ability of civic awareness.

**Curriculum of** **Georgian Language Preparation Educational Program**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Teaching Courses/Modules** | **Credits** | **Teaching Hours in a Semester** | | | **Contact hours in a week** | **Distributing contact hours** | | | | | |  | | **Distributing credits in Semesters** | |
| **Totally** | **Contact hours** | **Independent hours** | **Lecture** | **Practical work** | **Seminar** | **Presentation** | **Mid-term Exam** | | **Consultations** | **Final Exal** | **I Semester** | **II Semester** |
|  |  |
| 1 | Georgian Language Speaking Skills (Writing)-1.1 | 5 | 125 | 58 | 67 | 4 | 13 | 26 | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 2 | + |  |
| 2 | Georgian Language Speaking Skills (Writing)-1.2 | 5 | 125 | 45 | 80 | 3 | 13 | 13 | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 2 | + |  |
| 3 | Georgian Language Speaking Skills (Reading)-1.1 | 5 | 125 | 58 | 67 | 4 | 13 | 26 | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 2 | + |  |
| 4 | Georgian Language Speaking Skills (Reading)-1.2 | 5 | 125 | 45 | 80 | 3 | 13 | 13 | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 2 | + |  |
| 5 | Georgian Language Speaking Skills (Listening)-1.1 | 5 | 125 | 58 | 67 | 4 | 13 | 26 | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 2 | + |  |
| 6 | Georgian Language Speaking Skills (Listening)-1.2 | 5 | 125 | 45 | 80 | 3 | 13 | 13 | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 2 | + |  |
| 7 | Georgian Language Speaking Skills (Speaking)-1.1 | 5 | 125 | 58 | 67 | 4 | 13 | 26 | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 2 | + |  |
| 8 | Georgian Language Speaking Skills (Speaking)-1.2 | 5 | 125 | 45 | 80 | 3 | 13 | 13 | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 2 | + |  |
| 9 | Practical Course of Georgian Grammar 1.1 | 5 | 125 | 58 | 67 | 4 | 13 | 26 | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 2 | + |  |
| 10 | Practical Course of Georgian Grammar 1.2 | 5 | 125 | 45 | 80 | 3 | 13 | 13 | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 2 | + |  |
| 11 | Oral Commication Strategies | 5 | 125 | 45 | 80 | 3 | 13 | 13 | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 2 |  | + |
| 12 | Tolerance and a diverse world | 5  5 | 125 | 45 | 80 | 3 | 13 | 13 | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 2 |  | + |
| 13 | Functional Writing | 5 | 125 | 45 | 80 | 3 | 13 | 13 | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 2 |  | + |
| 14 | Orthoepy and spelling | 5 | 125 | 45 | 80 | 3 | 13 | 13 | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 2 |  | + |
| 15 | Practical Course of Georgian Grammar - 2 | 5 | 125 | 45 | 80 | 3 | 13 | 13 | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 2 |  | + |
| 16 | Communicative Aspects of Language 1.1 | 5 | 125 | 45 | 80 | 3 | 13 | 13 | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 2 | + |  |
| 17 | Communicative Aspects of Language 1.2 | 5 | 125 | 45 | 80 | 3 | 13 | 13 | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 2 | + |  |
| 18 | Integrated Teaching of Language and Subject (Philology) | 5 | 125 | 58 | 67 | 4 | 13 | 26 | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 2 |  | + |
| 19 | Integrated Teaching of Language and Subject (History) | 5 | 125 | 58 | 67 | 4 | 13 | 26 | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 2 |  | + |
| 20 | Integrated Teaching of Language and Subject (Maths) | 5 | 125 | 58 | 67 | 4 | 13 | 26 | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 2 |  | + |
| 21 | Integrated Teaching of Language and Subject (Law) | 5 | 125 | 58 | 67 | 4 | 13 | 26 | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 2 |  | + |
| 22 | Integrated Teaching of Language and Subject (Business and Economics) | 5 | 125 | 58 | 67 | 4 | 13 | 26 | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 2 |  | + |
| 23 | Integrated Teaching of Language and Subject (Biology) | 5 | 125 | 58 | 67 | 4 | 13 | 26 | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 2 |  | + |

**Appendix №2**

**Georgian Language Preparation Educational Program**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № | Course/module | Course Status | Prerequisite | ECTS Credit | Distributing Hourse | | | | | | | | | | | | |  |
| I Teaching Year | | Contact Hours | | | | | | | | | | Indepndent Work | Total amount of hours |
| I Semester | II Semester | Lecture | Practical Work სამუშაო | Lab Works | **Seminar** | Presentation | Mid-term Exam | Final Exam |  | Totally |  | |  |
| 1 | Georgian Language Speaking Skills (Writing)-1.1 | Compulsor | No | 5 | x |  | 13 | 26 |  | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 58 | 67 | | 125 |
| 2 | Georgian Language Speaking Skills (Writing)-1.2 | Compulsory | No | 5 | x |  | 13 | 13 |  | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 45 | 80 | | 125 |
| 3 | Georgian Language Speaking Skills (Reading)-1.1 | Compulsory | No | 5 | x |  | 13 | 26 |  | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 58 | 67 | | 125 |
| 4 | Georgian Language Speaking Skills (Reading)-1.2 | Compulsory | No | 5 | x |  | 13 | 13 |  | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 45 | 80 | | 125 |
| 5 | Georgian Language Speaking Skills (Listening)-1.1 | Compulsory | No | 5 | x |  | 13 | 26 |  | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 58 | 67 | | 125 |
| 6 | Georgian Language Speaking Skills (Listening)-1.2 | Compulsory | No | 5 | x |  | 13 | 13 |  | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 45 | 80 | | 125 |
| 7 | Georgian Language Speaking Skills (Speaking)-1.1 | Compulsory | No | 5 | x |  | 13 | 26 |  | 13 | 2 | 2 | 2 | | 58 | 67 | | 125 |
| 8 | Georgian Language Speaking Skills (Speaking)-1.2 | Compulsory | No | 5 | x |  | 13 | 13 |  | 13 | 2 | 2 | 2 | | 45 | 80 | | 125 |
| 9 | Practical Course of Georgian Grammar 1.1 | Compulsory | No | 5 | x |  | 13 | 26 |  | 13 | 2 | 2 | 2 | | 58 | 67 | | 125 |
| 10 | Practical Course of Georgian Grammar 1.2 | Compulsory | No | 5 | x |  | 13 | 13 |  | 13 | 2 | 2 | 2 | | 45 | 80 | | 125 |
| 11 | Oral Commication Strategies | Compulsory | No | 5 |  | x | 13 | 13 |  | 13 | 2 | 2 | 2 | | 45 | 80 | | 125 |
| 12 | Tolerance and a Diverse world | Compulsory | No | 5 |  | x | 13 | 13 |  | 13 | 2 | 2 | 2 | | 45 | 80 | | 125 |
| 13 | Functional Writing | Compulsory | No | 5 |  | x | 13 | 13 |  | 13 | 2 | 2 | 2 | | 45 | 80 | | 125 |
| 14 | Orthoepy and Orthography | Compulsory | No | 5 |  | x | 13 | 13 |  | 13 | 2 | 2 | 2 | | 45 | 80 | | 125 |
| 15 | Practical Course of Georgian Grammar - 2 | Compulsory | HUS0GSLPGGL- 1..1/1.2 | 5 |  | x | 13 | 13 |  | 13 | 2 | 2 | 2 | | 45 | 80 | | 125 |
| 16 | Communicative Aspects of Language 1.1 | Compulsory | No | 5 | x |  | 26 | 13 |  | 13 | 2 | 2 | 2 | | 58 | 67 | | 125 |
| 17 | Communicative Aspects of Language 1.2 | Compulsory | No | 5 | x |  | 13 | 13 |  | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 45 | 80 | | 125 |
|  | Elective Courses | **Elective** |  | 5 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |
| 1 | Integrated Teaching of Language and Subject (Philology) |  | HUS0GSLR-1.1/1.2 | 5 |  | x | 13 | 26 |  | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 58 | 67 | | 125 |
| 2 | Integrated Teaching of Language and Subject (History) |  | HUS0GSLR-1.1/1.2 | 5 |  | x | 13 | 26 |  | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 58 | 67 | | 125 |
| 3 | Integrated Teaching of Language and Subject (Maths) |  | HUS0GSLR-1.1/1.2 | 5 |  | x | 13 | 26 |  | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 58 | 67 | | 125 |
| 4 | Integrated Teaching of Language and Subject (Law) |  | HUS0GSLR-1.1/1.2 | 5 |  | x | 13 | 26 |  | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 58 | 67 | | 125 |
| 5 | Integrated Teaching of Language and Subject (Business and Economics) |  | HUS0GSLR-1.1/1.2 | 5 |  | x | 13 | 26 |  | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 58 | 67 | | 125 |
| 6 | Integrated Teaching of Language and Subject (Biology) |  | HUS0GSLR-1.1/1.2 | 5 |  | x | 13 | 26 |  | 13 | 2 | 2 |  | 2 | 58 | 67 | | 125 |
| Total amount of Credirs and Hours | |  |  | 60 |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |  |  | | 1500 |